

## **Sitzung vom 20. Juni 2023**

Beschl. Nr. **2023-179**

3.2.1 Projekte  
Tennisanlage Tal, Sanierung Hauptfeld; Kreditbewilligung und Auftragsvergabe

### **Ausgangslage**

Der heutige Tennisplatz Nr. 5 der Tennisanlage Tal wurde im Jahr 1996 mit dem aktuellen Kunstrasenbelag ausgestattet. Er weist heute gravierende Probleme in der Bespielbarkeit und Versickerung auf, was u.a. auch eine Erhöhung des Verletzungsrisikos zur Folge hat. Eine Sanierung ist deshalb notwendig. Bei den 2021 sanierten und verlegten Plätzen Nr. 1 bis Nr. 4 wurden bereits erste vorbereitende Massnahmen für eine solche Sanierung umgesetzt. So wurde zum Beispiel eine Mauer zum anliegenden Grundstück der Swiss Re errichtet.

Die Sihlsana AG plant, ab Herbst 2023 ein neues Pflegezentrum im Tal zu erstellen. Die Bauarbeiten dauern mehrere Jahre und werden die Zugänglichkeit zur Tennisanlage mit Baumaschinen und grösseren Fahrzeugen beeinträchtigen. Die Sanierung des Tennisplatzes Nr. 5 soll deshalb noch im Jahr 2023 erfolgen.

Der Stadtrat der Stadt Adliswil hat am 31. Januar 2023 mit SRB 2023-39 einen Verpflichtungskredit von brutto CHF 63'500.00 (inkl. MwSt.) für die Projektierung bewilligt und freigegeben.

### **Projektbeschreibung**

Das bestehende Spielfeld soll an die neue Situation angepasst und in den bestehenden Dimensionen saniert werden. Der Ausbaustandard und die Materialien werden an die Plätze Nr. 1 bis Nr. 4 angepasst, einschliesslich eines neuen Ballfangs. Die Beleuchtung wird gänzlich auf LED umgerüstet, wodurch weniger Lichtemissionen entstehen.

Für diese Massnahmen wurde ein Bauprojekt erstellt, auf dessen Basis die Beantragung des Realisierungskredits erfolgen kann.

## Kreditantrag

Das Ressort Werkbetriebe hat für die verschiedenen Gewerke Offerten eingeholt.

<b>Leistungen</b>	<b>Kreditbedarf, CHF inkl. MwSt.</b>
Einfriedungen (Offerte Eichhorn AG vom 09.05.2023)	29'000.00
Sportbeläge (Offerte Joseph AG vom 09.05.2023)	54'000.00
Tiefbau (Offerte Vonplon AG vom 09.05.2023)	336'000.00
Diverses (Vervielfältigungen, Vermessung, etc.)	5'000.00
Eigenleistungen Werkbetriebe (ca. 5%)	21'000.00
Reserve (ca. 5%)	21'000.00
<b>Total</b>	<b>466'000.00</b>

## Kostenkontrolle

<b>Kostenkontrolle Konto Nr. 680.5030.14</b>	<b>CHF inkl. MwSt.</b>
Gesamtbetrag gemäss Finanzplan 2022 – 2026	500'000.00
Freigaben bisher: SRB 2023-39	63'500.00
Saldo	436'500.00
Kreditbedarf aktuell	466'000.00
Saldo	529'500.00
<b>Schluss Saldo</b>	<b>-29'500.00</b>

Im Finanzplan 2022-2026 sind für Tennisplätze, Sanierung Hauptfeld CHF 500'000.00 eingestellt. Die Mehrkosten ergeben sich durch die erhöhten Materialpreise.

Der Sportfonds des Kantons Zürich beteiligt sich mit ca. 10% an neuen und verbesserten Sportanlagen für den Breitensport. Der genaue Unterstützungsbeitrag wird durch das Sportamt des Kantons Zürich aufgrund der totalen Unterstützungsgesuche pro Jahr festgesetzt. Ein Antrag beim Sportamt kann erst nach Kreditfreigabe, aber noch vor dem Baustart, eingereicht werden.

Der Aufwand für den betrieblichen Unterhalt wird vom Tennisclub Adliswil getragen und verändert sich mit der Realisierung der Platzsanierung nicht.

Die Kosten für die Sanierung des bestehenden Tennisplatzes gelten als gebunden, da es sich um den betriebsnotwendigen Ersatz von beschädigten, nicht mehr funktionstüchtigen oder notorisch schadenanfälligen Werken handelt (vgl. Kommentar zum Zürcher Gemeindegesetz, 2017, § 103, Bedeutung der Unterscheidung zwischen gebundenen und neuen Ausgaben, N. 3). Weiter ist die Dringlichkeit aufgrund des bevorstehenden Baubeginns des Neubaus der Sihlsana AG gegeben, so dass in Bezug auf den Umfang der Ausgabe und den Zeitpunkt der Vornahme kein Entscheidungsspielraum besteht.

## Auftragsvergaben

Die Submission der BKP422 Einfriedungen erfolgte gemäss der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB. Nach Art. 7 und Anhang 2 IvöB wurde das freihändige Verfahren gewählt. Es wurden drei Unternehmen eingeladen und es sind zwei gültige Offerten eingereicht worden. Die Eichhorn Zäune AG, Ottenbach, hat mit CHF 29'024.30 (inkl. MwSt.) gemäss den Zuschlagskriterien den ersten Rang belegt. Das höchste Angebot liegt bei CHF 30'783.55 (inkl. MwSt.).

Die Submission der BKP424 Sportbeläge erfolgte gemäss der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IvöB. Nach Art. 7 und Anhang 2 IvöB wurde das freihändige Verfahren gewählt. Es wurden zwei Unternehmen eingeladen und es sind zwei gültige Offerten eingereicht worden. Die Joseph AG, Igis, hat mit CHF 53'678.65 (inkl. MwSt.) gemäss den Zuschlagskriterien den ersten Rang belegt. Das höchste Angebot liegt bei CHF 56'642.65 (inkl. MwSt.).

Die Submission der BKP463 Strassenbauarbeiten erfolgte gemäss der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IvöB. Nach Art. 7 und Anhang 2 IvöB wurde das freihändige Verfahren gewählt. Es wurden vier Unternehmen eingeladen und es sind zwei gültige Offerten eingereicht worden. Die Vonplon AG, Adliswil, hat mit CHF 219'598.00 (inkl. MwSt.) gemäss den Zuschlagskriterien den ersten Rang belegt. Das höchste Angebot liegt bei CHF 236'507.00 (inkl. MwSt.).

## Termine

Bau: Juli / August 2023  
Fertigstellung: September 2023

Auf Antrag des Ressortvorstehers Sicherheit, Gesundheit und Sport, im Einvernehmen mit der Ressortvorsteherin Werkbetriebe, fasst der Stadtrat, gestützt auf Art. 39 Abs. 2 Bst. b und c der Gemeindeordnung der Stadt Adliswil, folgenden

### Beschluss:

- 1 Für die Ausführung des Bauprojekts Tennisplätze, Sanierung Hauptfeld wird für die gebundenen Ausgaben ein Verpflichtungskredit von brutto CHF 466'000.00 (inkl. MwSt.) zu Lasten Konto 680.5030.14 bewilligt und freigegeben.
- 2 Der Auftrag für BKP424 Sportbeläge im Betrag von brutto CHF 53'678.65 (inkl. MwSt.) wird an die Joseph AG, Igis, gemäss der Offerte vom 9. Mai 2023 vergeben.
- 3 Der Auftrag für BKP463 Strassenbauarbeiten im Betrag von brutto CHF 219'598.00 (inkl. MwSt.) wird an die Vonplon AG, Adliswil, gemäss der Offerte vom 9. Mai 2023 vergeben.

4 Das Ressort Werkbetriebe wird zum Vollzug dieses Beschlusses ermächtigt.

5 Dieser Beschluss ist öffentlich.

6 Mitteilung an:

- 6.1 Ressortleiter Finanzen
- 6.2 Ressortleiter Sicherheit, Gesundheit und Sport
- 6.3 Ressortleiterin Werkbetriebe
- 6.4 Leiter Sport und Gesundheitsförderung
- 6.5 Die Submittenten (mit separatem Schreiben)

Stadt Adliswil  
Stadtrat

Farid Zeroual  
Stadtpräsident

Thomas Winkelmann  
Stadtschreiber